



POLITISCHE GEMEINDE
**ZIHLSCHLACHT
SITTERDORF**

Gemeindeversammlung

Mittwoch, 30. November 2022

Mehrzweckhalle Zihlschlacht



Budget 2023

Botschaften

Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf

Mittwoch, 30. November 2022, 20.00 Uhr
Mehrzweckhalle Zihlschlacht

T r a k t a n d e n

Seiten

- 1. Wahl der Stimmenzähler**
- 2. Protokoll der Gemeindeversammlung**
vom 18. Mai 2022 3 – 12
- 3. Kreditbegehren über Fr. 595'000.--** für den Erwerb der
Liegenschaft Bahnweg 1, Sitterdorf 13 – 14
- 4. Budget und Steuerfuss 2023** / Steuerfuss unverändert 65 % 15 – 31
- 5. Einbürgerungen:**
 - a) **Renhak** Aino, Gartenstrasse 19, Zihlschlacht 32
 - b) **Renhak** Alva, Gartenstrasse 19, Zihlschlacht 33
 - c) **Alili** Rezearta, St. Gallerstrasse 1, Sitterdorf 34
 - d) **Alili** Arbresha, St. Gallerstrasse 1, Sitterdorf 35
 - e) **Alili** Harisa, St. Gallerstrasse 1, Sitterdorf 36
- 6. Mitteilungen und allgemeine Umfrage**

➔ Informationen zum Ersatzneubau des Schulhauses Nord der Volksschulgemeinde
Bischofszell durch die Präsidentin Corinna Pasche-Strasser.

Der Gemeinderat freut sich, Sie, sehr verehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, an der Gemeindeversammlung begrüßen zu dürfen.

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung sind alle herzlich zum Apéro eingeladen.

Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung

Mittwoch, 18. Mai 2022

20.00 – 20.45 Uhr

in der Mehrzweckhalle in Sitterdorf

Im Namen des Gemeinderats heisst Gemeindepräsident Christian Hinterberger die Anwesenden zur Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf willkommen.

Speziell begrüsst Christian Hinterberger den Journalisten Georg Stelzner von der Thurgauer Zeitung und dankt ihm bereits im Voraus herzlich für seine Berichterstattung. Ein weiterer Gruss geht an Ljiliana und Alissa Bühlow und an Fadila Cokovic, welche sich heute Abend der Einbürgerung stellen.

Journalist Georg Stelzner, Gemeindeschreiber Nik Studach, Finanzverwalter Oliver Zimmermann, Ljiliana und Alissa Bühlow sowie Fadila Cokovic sind nicht stimmberechtigt. Es hat niemand gegen die Stimmberechtigung einer weiteren anwesenden Person etwas einzuwenden.

Auf Anfrage von Christian Hinterberger, die Gemeindeversammlung auf Tonband aufzunehmen, werden keine Einwände erhoben.

Christian Hinterberger stellt fest, dass alle Stimmberechtigten die Einladung zur Versammlung mit Traktandenliste und Rechnung 2021 rechtzeitig erhalten haben.

Christian Hinterberger stellt die Traktandenliste zur Diskussion. Da es keine Änderungswünsche gibt, wird die Gemeindeversammlung gemäss vorliegender Traktandenliste abgehandelt.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 08. Dezember 2021
3. Jahresrechnung 2021
4. Einbürgerungsgesuch:
Bühlow Ljiliana und Alissa, Sonnhalde 3, Zihlschlacht

5. Einbürgerungsgesuch:
Cokovic Fadila, Nuriya und Emin, Langäckerstrasse 9, Sitterdorf
6. Verschiedenes und allgemeine Umfrage

Gemäss aktuellem Stimmregister sind zurzeit in der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf total 1'682 Personen stimmberechtigt. Davon sind 54 anwesend, was einer Beteiligung von 3.21 % entspricht.

1. Wahl der Stimmenzähler

Als Stimmenzähler werden folgende Personen einstimmig gewählt:

- Rolf Stadelmann, Gartenstrasse 10, 8588 Zihlschlacht
- Bernhard Huber, Gartenstrasse 14, 8588 Zihlschlacht

2. Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 08. Dezember 2021

Gegen das Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 08. Dezember 2021 werden weder Einwände erhoben, noch wird die Diskussion gewünscht.

Beschluss:

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 08. Dezember 2021 wird einstimmig genehmigt und Gemeindeschreiber Nik Studach verdankt.

3. Jahresrechnung 2021

Die Jahresrechnung 2021 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 96'812 Franken und 19 Rappen. Somit ist das Ergebnis rund 500'000 Franken besser, als budgetiert.

In der Botschaft ist die Genehmigung des Gemeinderats und der Bericht der Rechnungsprüfungskommission abgedruckt.

Der Zahlenteil in zusammengefasster Form weist mit dem dreistufigen Erfolgsausweis über die Gesamtrechnung der Politischen Gemeinde einen Finanzierungsüberschuss von 668'271 Franken aus.

Daran anschliessend folgen die Erfolgsausweise für die Bereiche Abwasser und Elektrizitätswerk Blidegg. Diese Ausweise geben einen ersten Überblick und eine zusammenfassende Aussage über das Finanzierungsergebnis.

Weiter folgt der Zahlenteil der Erfolgsrechnung mit den entsprechenden Kommentaren. Die Erfolgsrechnung ist in geraffter Form abgedruckt.

Erfolgsrechnung:

Gemeindepräsident Christian Hinterberger erläutert den anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger die wichtigsten Abweichungen der Erfolgsrechnung zum Budget 2021.

Im Bereich der Finanz- und Steuerverwaltung wurde bei den Aufwendungen das Budget um Fr. 24'600.-- überschritten. Dies ist auf Auszahlung von Ferienguthaben und für Rückstellungen für nicht bezogene Ferien und Überzeiten zurückzuführen. Im Jahr 2021 sind zum ersten Mal Rückstellungen für nicht bezogene Ferien und Überzeiten gebildet worden. Bei den Bezugsprovisionen konnten Fr. 8'600.-- weniger eingenommen werden, als angenommen. Dies hängt damit zusammen, dass der Steuerbezug der Juristischen Personen direkt durch den Kanton Thurgau und nicht mehr durch die Politische Gemeinde erledigt wird.

Im Bereich der Gemeindekanzlei sind Fr. 23'700.-- mehr Aufwendungen angefallen. Dafür sind Personalwechsel, zusätzliche Weiterbildungskosten, Einrichtungen für das Büro der sozialen Dienste und ebenfalls Rückstellungen für Ferien und Überzeit verantwortlich. Auf der Einnahmenseite wurden Fr. 6'000.-- weniger eingenommen.

Im Bereich der Berufsbeistandschaft wurden Fr. 14'500.-- weniger aufgewendet und konnten Fr. 7'700.-- mehr Mandatsentschädigungen eingenommen werden.

In der Funktion Freizeit sind im 2021 keine Messungen im Felsenholz durchgeführt worden und an den Parkanlagen ist der Unterhalt etwas tiefer ausgefallen. Die Einnahmen sind ebenfalls tiefer ausgefallen, da sich der Kanton jeweils am Felsenholz beteiligt.

In den letzten zwei Jahren sind weniger Personen in Altersheime eingetreten. Darum sind die Beiträge an das Alters- und Pflegezentrum Amriswil Fr. 7'500.-- tiefer ausgefallen. Die gleiche Entwicklung hat dazu geführt, dass die Beiträge an den Kanton für die Pflegefinanzierung von den Alters- und Pflegeheimen um Fr. 27'300.-- tiefer sind.

Bei der Ambulanten Krankenpflege sind die Beiträge an die Mütter- und Väterberatung leicht angestiegen und der Malzeitendienst wird mehr beansprucht. Dies macht Mehrkosten von Fr. 9'500.-- aus. Die vom Kanton entrichtete Kostenbeteiligung ist höher ausgefallen als erwartet. Somit konnten Mehreinnahmen von Fr. 18'400.-- verbucht werden.

Der Anteil an den Prämienverbilligungen ist um Fr. 35'000.-- tiefer ausgefallen. Dafür wurden Verlustscheine im Wert von Fr. 52'000.-- gekauft. Die Krankenkassenprämien der säumigen Zahler sind leicht angestiegen. Dies macht Mehrkosten von Fr. 21'700.-- aus. Im Gegenzug konnten vom Kanton Thurgau zusätzliche Mittel aus IPV für den Kauf von Verlustscheine von Fr. 34'000.-- Franken eingenommen werden und zusammen mit den Rückerstattungen der säumigen Zahler hat dies zu Mehreinnahmen von Fr. 35'000.-- geführt.

In einem Rechtsstreit in der Sozialhilfe mussten Fr. 18'900.-- mehr für Anwaltskosten aufgewendet werden. Für Unterstützungen musste Fr. 171'000.-- weniger aufgewendet werden. Im Asylbereich konnten Fr. 10'600.-- mehr eingenommen werden.

Bei den Kantonsstrassen ist der Anteil an die Sanierung der Wilenstrasse um Fr. 12'000.-- tiefer ausgefallen als beim Abschluss 2020 angenommen.

Bei den Gemeindestrassen ist der Aufwand um Fr. 6'800.-- und die Einnahmen um Fr. 21'500.-- tiefer ausgefallen. Der Gemeinderat hat entschieden die Kosten für die Sanierung bzw. Erneuerung der Strassenbeleuchtung an der Hauptstrasse über die Investitionsrechnung zu verbuchen. In der Erfolgsrechnung waren Fr. 25'000.-- dafür vorgesehen.

Da der Winter im Jahr 2021 sehr intensiv war, fielen die Aufwendungen für den Winterdienst um rund Fr. 22'000.-- höher aus, als angenommen. Bei den Gerätschaften für den Winterdienst haben Reparaturen von Fr. 12'000.-- zu Mehrausgaben geführt. Ansonsten wurde der Strassenunterhalt im Rahmen des Budgets ausgeführt.

Der Anteil am öffentlichen Verkehr hat um Fr. 5'200.-- zugenommen. Die Tageskarten Gemeinde waren im Jahre 2021 nicht ausgelastet, was sich mit Mindereinnahmen von Fr. 14'000.-- in der Erfolgsrechnung niederschlägt.

Im Bereich Gewässerverbauungen hat ein Sturmschaden an der Brücke über den Rötelbach in Sitterdorf zu Mehrausgaben von Fr. 16'000.-- geführt. Die Kantonsbeiträge am Gewässerunterhalt fielen mit Fr. 2'800.-- leicht höher aus, als budgetiert.

Im Bereich Altlastensanierungen mussten Fr. 4'000.-- mehr ausgegeben werden. Leider konnten aus dem VASA Altlasten-Fonds Fr. 10'000.-- weniger Rückvergütungen eingenommen werden.

Aufgrund der Sanierung der Friedhofsmauer beim Katholischen Friedhof Sitterdorf und mehr Todesfälle mussten im Bereich Friedhof Fr. 32'000.-- mehr aufgewendet werden. Dafür sind die Beiträge von Privaten Haushaltungen um Fr. 10'000.-- höher.

Bei der Raumordnung ist der externe Planer weniger beansprucht worden, was einem Minderaufwand von Fr. 8'000.-- entspricht.

Erfreulich ist die Zunahme der allgemeinen Gemeindesteuern um Fr. 283'000.--. Im Jahr 2021 musste kein Beitrag an den Finanzausgleich geleistet werden. Zudem sind die Einnahmen bei den Grundstückgewinnsteuern ebenfalls Fr. 100'000.-- höher.

Investitionsrechnung:

Im Bereich Gemeindestrassen erwähnt Christian Hinterberger, dass die Sanierung der unteren Hagenwilerstrasse noch nicht ausgeführt wurde. So wie es im Moment aussieht, kann sie auch im 2022 noch nicht saniert werden.

Die beiden Erschliessungsprojekte Bachwies und Sittipark 2. Etappe konnten vorangetrieben werden.

Im Bereich Abwasser konnten Fr. 118'000.-- Anschlussgebühren eingenommen werden. Bei den Gewässerverbauungen haben Planungen bei den Projekten Durchlass Rötelbach und Hochwasserschutzprojekt Bierkeller und Chemibach Geld gekostet. Die Grundeigentümer beim Durchlass Rötelbach haben eine Akontozahlung von Fr. 133'000.-- geleistet.

Im EW Blidegg wurde die zweite Generation Smart Meter installiert.

Ohne Abwassergebühren wurden Nettoinvestitionen von rund Fr. 27'000.-- getätigt.

Bilanz:

Wie beim Fremdkapital ersichtlich, konnten Schulden im Umfang von Fr. 690'000.-- abgebaut werden.

Ebenfalls in der Botschaft ersichtlich ist der Eigenkapitalnachweis, welcher nach Spezialfinanzierungen, Fonds, Vorfinanzierungen und Bilanzüberschuss aufgeschlüsselt ist.

Hierbei ist ersichtlich, dass die Spezialfinanzierungen um rund Fr. 150'000.-- zugenommen haben. Weiter erwähnt Christian Hinterberger, dass der Mehrwertabschöpfungsfonds um Fr. 96'000.-- zugenommen hat. Dieser Fonds wird mit Mehrwertabgaben für Baulandeinzonungen gespiesen. Kann aber auch nur für Baulandauszonungen sowie raumplanerische Massnahmen verwendet werden.

Das Jahresergebnis wurde bereits provisorisch verbucht. Somit steigt der Bilanzüberschuss, frei verfügbar, auf 1.35 Millionen Franken. Das gesamte Eigenkapital beträgt knapp 4.6 Millionen Franken.

Anschliessend daran findet man den Rückstellungsspiegel gefolgt vom Beteiligungs- und Gewährleistungsspiegel. Daraus kann ersehen werden, an welchen Organisationen die Politische Gemeinde beteiligt ist und welchen Einfluss die Gemeinde auf diese hat.

Weiter abgedruckt in der Botschaft ist der Anlagespiegel gefolgt von der Geldflussrechnung und den verschiedenen Kennzahlen.

Die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission (RPK) haben die Rechnung 2021 am 31. März 2022 geprüft. Der Bericht ist ebenfalls in der Botschaft abgedruckt.

Der Gemeinderat dankt den Mitgliedern RPK unter dem Präsidium von Hans-Peter Neiger ganz herzlich für ihren wichtigen Einsatz.

Der Gemeinderat beantragt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern, die vorliegende Rechnung für das Jahr 2021 mit der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und der Bilanz sowie allen Anhängen zur Jahresrechnung zu genehmigen.

Der Gemeinderat beantragt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zudem, den Ertragsüberschuss in der Höhe von Fr. 96'812.19 dem freiverfügbaren Eigenkapital zuzuweisen.

Mit diesen Ausführungen eröffnet Gemeindepräsident Christian Hinterberger die Diskussion zur Rechnung 2021.

Da die Diskussion nicht gewünscht wird, lässt Gemeindepräsident Christian Hinterberger über die Rechnung 2021 sowie die Zuweisung des Ertragsüberschusses in das Eigenkapital abstimmen.

Beschluss:

Der vorliegenden Rechnung 2021 der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 96'812.19, die Bilanz und die Investitionsrechnung samt der beantragten Zuweisung in das freiverfügbare Eigenkapital werden einstimmig genehmigt.

Christian Hinterberger bedankt sich für die Genehmigung der Rechnung 2021 sowie das Vertrauen in den Gemeinderat und die Rechnungsführung.

**4. Einbürgerungsgesuch:
Bühlow Ljiliana und Alissa, Sonnhalde 3, Zihlschlacht**

Ljiliana und Alissa Bühlow, Sonnhalde 3, Zihlschlacht sind beide deutsche Staatsangehörige und haben dem Gemeinderat ein Gesuch um Einbürgerung gestellt.

Beide haben Ihre Kindheit in der Schweiz verbracht. Nach ein paar Jahren in Deutschland und Österreich leben beide seit dem 01. Juli 2013 an der Sonnhalde 3 in Zihlschlacht.

Anlässlich eines Gesprächs hat sich der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf ein Bild von Ljiliana Bühlow und ihrer Tochter Alissa machen können und beantragt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern, Ljiliana und Alissa Bühlow das Bürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf zu erteilen.

Bevor Christian Hinterberger die Diskussion eröffnet, übergibt er Ljiliana Bühlow, welche, wie ihre Tochter auch, persönlich anwesend ist, das Wort.

Ljiliana Bühlow bedankt sich für die Einladung zur heutigen Gemeindeversammlung und freut sich hier sein zu dürfen und dies mitzuerleben.

Nach diesen Worten von Ljiliana Bühlow eröffnet Gemeindepräsident Christian Hinterberger die Fragerunde.

Da keine Fragen gestellt werden, bittet Christian Hinterberger Ljiliana und Alissa Bühlow die Halle zu verlassen und draussen zu warten, bis das Abstimmungsergebnis vorliegt.

Der Gemeinderat beantragt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern, Frau Ljiliana Bühlow und ihre Tochter Alissa Bühlow, Sonnhalde 3, Zihlschlacht, in das Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf aufzunehmen.

Christian Hinterberger eröffnet die Diskussion über das Einbürgerungsgesuch.

Da die Diskussion nicht gewünscht wird, lässt Gemeindepräsident Christian Hinterberger über die Einbürgerung von Ljiliana und Alissa Bühlow abstimmen.

Beschluss:

Frau Ljiliana Bühlow und ihrer Tochter Alissa Bühlow, Sonnhalde 3, 8588 Zihlschlacht, wird mit einer Gegenstimme das Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf erteilt.

Nachdem Ljiliana und Alissa Bühlow die Halle wieder betreten haben, gratuliert ihnen Gemeindepräsident Christian Hinterberger herzlich zum Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf.

5. Einbürgerungsgesuch:

Cokovic Fadila, Nuriya und Emin, Langäckerstrasse 9, Sitterdorf

Fadila Cokovic-Karalic, nordmazedonische Staatsangehörige, ihre Tochter Nuriya, deutsche Staatsangehörige, und ihr Sohn Emin, nordmazedonischer Staatsangehöriger, Langäckerstrasse 9, Sitterdorf, haben das Gesuch um Einbürgerung gestellt.

Seit Ihrer Geburt in Münsterlingen lebt Fadila Cokovic in Bischofszell. Am 18. Februar 2017 ist Sie mit Ihrem Mann an die Langäckerstrasse 9 in Sitterdorf gezügelt. Im Jahre 2018 kam ihre Tochter Nuriya und im Jahre 2022 ihr Sohn Emin auf die Welt.

Anlässlich eines Gesprächs hat sich der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf ein Bild von Fadila Cokovic machen können und beantragt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern, Fadila Cokovic mit ihren beiden Kindern, Nuriya und Emin das Bürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf zu erteilen.

Bevor Christian Hinterberger die Diskussion eröffnet, übergibt er Fadila Cokovic, welche persönlich anwesend ist, das Wort.

Fadila Cokovic bedankt sich für die Einladung zur heutigen Gemeindeversammlung und freut sich ebenfalls hier sein zu dürfen und dies mitzuerleben.

Nach diesen Worten von Fadila Cokovic eröffnet Gemeindepräsident Christian Hinterberger die Fragerunde.

Da keine Fragen gestellt werden, bittet Christian Hinterberger Fadila Cokovic die Halle zu verlassen und draussen zu warten, bis das Abstimmungsergebnis vorliegt.

Der Gemeinderat beantragt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern, Frau Fadila Cokovic und ihre Tochter Nuriya sowie ihren Sohn Emin, Langäckerstrasse 9, Sitterdorf, in das Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf aufzunehmen.

Christian Hinterberger eröffnet die Diskussion über das Einbürgerungsgesuch.

Da die Diskussion nicht gewünscht wird, lässt Gemeindepräsident Christian Hinterberger über die Einbürgerung abstimmen.

Beschluss:

Frau Fadila Cokovic, ihrer Tochter Nuriya und ihrem Sohn Emin, Langäckerstrasse 9, 8589 Sitterdorf, wird einstimmig das Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf erteilt.

Nachdem Fadila Cokovic die Halle wieder betreten hat, gratuliert ihr Gemeindepräsident Christian Hinterberger herzlich zum Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf.

6. Verschiedenes

Unter diesem Traktandum gibt Christian Hinterberger noch allgemeine Informationen weiter.

Verabschiedung Yvonne Schildknecht, Zihlschlacht

Gemeindepräsident Christian Hinterberger bittet Yvonne Schildknecht nach vorne.

Yvonne Schildknecht ist 12 Jahre für unseren Mahlzeitendienst gefahren und hat das Essen zugestellt. Zuletzt ist sie der Gemeindeverwaltung eine grosse Hilfe bei der Organisation des Mahlzeitendienstes gewesen.

Leider hat innert kurzer Zeit die zuständige Person bei der Gemeindeverwaltung zweimal gewechselt. Yvonne Schildknecht hat die Damen mustergültig in die Aufgabe des Mahlzeitendienstes eingeführt, und somit für einen reibungslosen Betrieb gesorgt.

Im Namen der gesamten Bevölkerung von Zihlschlacht-Sitterdorf bedankt sich Gemeindepräsident Christian Hinterberger bei Yvonne Schildknecht für ihren langjährigen Einsatz. Als kleine Anerkennung überreicht er Yvonne Schildknecht einen Blumenstrauss sowie einen Gutschein, mit dem sie und ihr Mann Chläus einen gemütlichen Abend in einem Restaurant geniessen können.

Projekt 2000-Watt Gemeinde

Gemeinderat Walter Schindler informiert die anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger sehr anschaulich über das Projekt 2000-Watt Gemeinde mittels einer vorbereiteten und sehr interessanten PowerPoint-Präsentation.

Parkplatz Felsenholz

Wie bereits im Mitteilungsblatt im November 2021 mitgeteilt, steht aktuell der Öffentliche Parkplatz an der Hohentannerstrasse für das Felsenholz nicht mehr zur Verfügung und ist abgesperrt.

Leider gibt es in der heutigen Zeit Mitbürger, welche offenbar keinen Respekt mehr vor anderen Leuten haben. Anders lässt es sich nicht erklären, weshalb nachts – rund 70 m von einer Liegenschaft entfernt – ein riesiger Lärm veranstaltet wird und wenn der Grundeigentümer noch etwas sagt, dieser noch beschimpft wird.

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf ist bemüht mit dem Grundeigentümer nach Lösungen zu suchen.

Gesamterneuerungswahlen Gemeinderat

Der Gemeinderat hat den ersten Wahlgang für die Gesamterneuerungswahlen der Legislatur 2023 bis 2027 auf den 27. November 2022 festgelegt.

Mit Bedauern musste der Gemeinderat Kenntnis davon nehmen, dass sich Gemeinderat Walter Schindler, Zihlschlacht, nach 18 Jahren und Gemeinderat Xaver Jans, Hübli, nach 15 Jahren nicht mehr zur Wahl stellen.

Die Verabschiedung wird an der übernächsten Gemeindeversammlung vom Mai 2023 erfolgen. Alle anderen Mitglieder des Gemeinderates sowie Gemeindepräsident Christian Hinterberger stellen sich für eine weitere Legislatur zur Verfügung.

Allgemeine Umfrage

Csaba Perger erläutert, dass er soeben erfahren hat, dass der Tageskartenumsatz infolge der Corona-Situation eingebrochen ist.

Er findet es eine gute Idee, dass die nicht bezogenen Tageskarten am Wochenende am Freitag vorher eine Stunde vor Schalterschluss günstiger bezogen werden können.

Er macht den Antrag, dass Tageskarten an Werktagen, welche nicht bezogen werden, ebenfalls am Tag vorher eine Stunde vor Schalterschluss bezogen werden können.

Christian Hinterberger antwortet, dass er den Antrag gerne entgegennimmt und dies intern prüfen wird.

Ernst Fitze informiert, dass zwei Fussgängerstreifen auf der Hauptstrasse in Zihlschlacht aufgehoben wurden. Er kennt den Grund nicht und findet dies eigentlich fast einen Schildbürgerstreich. Er findet, dass der Kanton Thurgau wieder dazu zu bewegen ist, diese Fussgängerstreifen wieder anzubringen.

Christian Hinterberger antwortet, dass dies der Kanton Thurgau als Eigentümerin der Kantonsstrasse so entschieden hat. Dies mit der Begründung, dass diese Fussgängerstreifen zu wenig frequentiert werden.

Der Gemeinderat hat als Alternative beim kantonalen Tiefbauamt einen Antrag eingereicht, dass von Schocherswil sowie von Bernhausen her bei nächster Gelegenheit jeweils ein sogenanntes Eingangstor erstellt werden soll.

Da das Wort nicht weiter gewünscht wird, bedankt sich Christian Hinterberger bei seiner Ratskollegin und seinen Ratskollegen, bei allen Funktionärinnen und Funktionären sowie bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Verwaltung und dem Werkhof für Ihre Unterstützung und Ihren grossen Einsatz.

Ein weiterer Dank gehört der Volksschulgemeinde für das Gastrecht, sowie allen Verantwortungsträgern für das Herrichten der Mehrzweckhalle.

Abschliessend dankt Christian Hinterberger den anwesenden Stimmberechtigten für das Interesse an den Geschäften der Politischen Gemeinde.

Zum Schluss lädt Christian Hinterberger zum Apéro ein und wünscht eine gute Heimkehr.

Für die Richtigkeit des Protokolls:



Christian Hinterberger
Gemeindepräsident



Nik Studach
Gemeindeschreiber

Botschaft des Gemeinderats zum Kreditbegehren über Fr. 595'000.-- für den Erwerb der Liegenschaft Bahnweg 1 in Sitterdorf

Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Die Liegenschaft Bahnweg 1 in Sitterdorf, Parzelle Nr. 2134, wird seit dem 01. November 2015 durch die Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf gemietet und dient als Wohnraum für Asylbewerberinnen und Asylbewerber. Der aktuelle Mietzins beträgt für die gesamte Liegenschaft ohne Nebenkosten Fr. 21'600.-- pro Jahr.



Die Eigentümerin der Liegenschaft trat an die Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf heran und teilte die Absicht des Verkaufes der Liegenschaft mit. Aufgrund dieser Mitteilung entschied sich der Gemeinderat, der Eigentümerin ein Angebot zum Erwerb der Liegenschaft zu unterbreiten.

Mit Stand vom 20. Oktober 2022 muss die Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf 9 Asylbewerber und 17 Schutzbedürftige (Schutzstatus S, Ukraine Flüchtlinge) aufnehmen. Im Moment werden mehrere Liegenschaften auf dem Gemeindegebiet gemietet. Am Bahnweg 1 in Sitterdorf wohnen aktuell 8 vorläufig aufgenommene Personen und 1 anerkannter Flüchtling. Auch nach dem Ukrainekrieg müssen weiterhin Asylbewerber bei uns aufgenommen werden. Damit der Wohnraum möglichst günstig zur Verfügung gestellt werden kann, ist es sinnvoll, den Wohnraum im Gemeindeeigentum zu halten.

Der Kaufpreis wurde mittels eines Schätzungsgutachtens des Hauseigentümer Verband Thurgau ermittelt. Der ermittelte Verkehrswert für das Zweifamilienhaus mit einem Landanteil von 323 m² beträgt Fr. 620'000.--. In den Verhandlungen mit der Eigentümerin wurde der beabsichtigte Kaufpreis auf Fr. 595'000.-- festgelegt. Im Preis ist die Reparatur und teilweise Sanierung der Fassade enthalten.

Die Liegenschaft befindet sich gemäss Zonenplan in der Dorfzone 2-geschossig (D 2), steht nicht unter Denkmalschutz und hat keinen Eintrag im Altlastenkataster. Sie wurde im Jahr 1899 erbaut und weist eine Wohnfläche von 182 m² auf. Im Erdgeschoss befindet sich eine 3-Zimmerwohnung mit einer Fläche von rund 61 m² und im Obergeschoss eine 5-Zimmerwohnung mit einer Fläche von rund 121 m². Weiter gehört ein Garagenplatz sowie ein Aussenparkplatz zur Liegenschaft. Die Fassade weist südöstlich Abplatzungen in der Wärmedämmung auf, welche zeitnah saniert werden sollten. Mit der Eigentümerin wurde vereinbart, dass die Abplatzungen noch repariert werden. Ebenso werden die nördlichen und westlichen Fassaden neu gestrichen. Diese Arbeiten werden im Frühling 2023 ausgeführt.

Finanzierung:

Die Liegenschaft wird im Finanzvermögen geführt und intern ans Asylwesen vermietet, welche die Miete aus den Bundes- und Staatsbeiträgen finanziert.

Das Budget der Liegenschaft sieht wie folgt aus.

Baulicher Unterhalt	Fr.	5'900.--
Steuern und Abgaben	Fr.	250.--
Sachversicherungsprämien	Fr.	250.--
Interne Verrechnung Passivzinsen	Fr.	11'800.--
Mietzinse:	Fr.	30'000.--

Im Budget 2023 sind unter Steuern und Abgaben zusätzlich Fr. 4'450.-- für Grundbuch- und Handänderungsgebühren enthalten.

Somit resultiert ab 2024 ein Überschuss von Fr. 11'862.--, welcher dem Allgemeinen Haushalt zugewiesen wird.

Der Gemeinderat ist sich bewusst, dass es sich nicht um eine Kernaufgabe der öffentlichen Hand handelt, auf dem Immobilienmarkt Liegenschaften käuflich zu erwerben, erachtet es jedoch als sinnvoll, die Liegenschaft Bahnweg 1 mit langfristigem Fokus als Asylunterkunft zu kaufen. Der Mietvertrag wird, bei einem anderweitigen Verkauf, mit grosser Wahrscheinlichkeit gekündigt. Dies hätte zur Folge, dass andere Unterkünfte zu ggf. höheren Kosten angemietet werden müssten.

Antrag:

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, das Kreditbegehren von Fr. 595'000.-- für den Erwerb der Liegenschaft Bahnweg 1 in Sitterdorf, Parzelle Nr. 2134, zu genehmigen.

Für den Gemeinderat:

Gemeindepräsident



Christian Hinterberger

Gemeindeschreiber



Nik Studach

Botschaft zum Budget und Steuerfuss 2023 der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf; Steuerfuss 65 % (wie bisher)

Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Das Budget 2023 wird in geraffter Form veröffentlicht. Die detaillierte Ausgabe kann im Internet unter www.zihlschlacht-sitterdorf.ch, Rubrik Online-Schalter -> Finanzverwaltung abgerufen oder auf Wunsch am Schalter der Gemeindeverwaltung in Papierform bezogen werden.

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf legt für das Jahr 2023 ein Budget mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 6'600.-- vor. Wieder muss bei der Ambulanten Krankenpflege mit einer Kostensteigerung von 26 % gerechnet werden. Erfreut darf zur Kenntnis genommen werden, dass die gesetzlich wirtschaftliche Hilfe (Sozialhilfe) um 37 % abnimmt.

Der Kanton Thurgau gewährt dem Personal 2023 eine generelle Lohnerhöhung von 1.5 %. Der Gemeinderat hat entschieden, sich dieser Regelung anzuschliessen und dem Personal der Verwaltung und Werkhof ebenfalls eine generelle Lohnerhöhung von 1.5 % zu gewähren.

Der kantonale Finanzausgleich basiert jeweils auf den letzten 3 Jahren. Seit 2019 reiht sich Zihlschlacht-Sitterdorf in der Steuerkraft, im Vergleich mit den anderen 79 Gemeinden, ganz hinten ein. Im Jahr 2022 durften wir einen Betrag von knapp Fr. 270'000.-- entgegennehmen. Der Gemeinderat rechnet damit, auch im 2023 Fr. 200'000.-- entgegennehmen zu dürfen.

Das Budget 2023 basiert auf einem unveränderten Steuerfuss von 65 %. Der budgetierte Ertragsüberschuss von Fr. 6'600.-- kann als ein ausgeglichenes Ergebnis betrachtet werden.

Die erfreuliche Zunahme bei den Steuereinnahmen sowie die Zahlung aus dem Finanzausgleich an unsere Gemeinde, aber ebenso die tieferen Ausgaben bei der gesetzlich wirtschaftlichen Hilfe gibt uns wieder etwas mehr Spielraum. Da in den Jahren 2019 und 2020 gut eine Million Franken freiverfügbares Eigenkapital verloren ging, ist dies aber mit Vorsicht zu geniessen. Weiterhin müssen die Ausgaben gut überlegt und geplant werden.

Der Gemeinderat ist der Meinung, dass der Steuerfuss aktuell bei 65 % belassen werden sollte. Die Reserven sind wieder aufzustocken.

Anträge:

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, den Voranschlag 2023 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 6'600.-- aus der Erfolgsrechnung und mit Nettoinvestitionen von Fr. 1'074'000.-- in der Investitionsrechnung zu genehmigen, sowie den Steuerfuss bei 65 % zu belassen.

Für den Gemeinderat:

Gemeindepräsident



Christian Hinterberger

Gemeindeschreiber



Nik Studach

Gestufter Erfolgsausweis Politische Gemeinde

Gesamtübersicht	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
	Betrag	Betrag	Betrag
Personalaufwand	-1'185'030.00	-1'103'169.00	-1'137'114.70
Sach- und übriger Aufwand	-2'053'140.00	-2'368'484.00	-1'519'513.82
Abschreibungen	-468'000.00	-428'000.00	-415'212.30
Einlagen	-134'890.00	-300.00	-170'503.42
Transferaufwand	-2'313'800.00	-2'315'820.00	-2'082'842.72
Durchlaufende Beiträge	-42'000.00	-37'000.00	-49'112.85
Interne Verrechnungen	-184'300.00	-167'500.00	-172'411.00
Total Betrieblicher Aufwand	-6'381'160.00	-6'420'273.00	-5'546'710.81
Fiskalertrag	3'005'000.00	2'727'000.00	2'897'591.15
Regalien und KozeSSIONen	7'300.00	7'300.00	7'210.75
Entgelte	1'325'950.00	1'230'138.00	1'350'600.83
Verschiedene Erträge			193.90
Entnahmen Fonds	245'060.00	375'922.00	105'208.00
Transferertrag	1'460'500.00	1'253'000.00	1'058'691.34
Durchlaufende Beiträge	42'000.00	37'000.00	47'028.85
Interne Verrechnungen	184'300.00	167'500.00	172'411.00
Total Betrieblicher Ertrag	6'270'110.00	5'797'860.00	5'638'935.82
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-111'050.00	-622'413.00	92'225.01
Finanzaufwand	-30'150.00	-7'500.00	-3'420.20
Finanzertrag	35'800.00	5'650.00	7'585.09
Finanzergebnis	5'650.00	-1'850.00	4'164.89
Operatives Ergebnis	-105'400.00	-624'263.00	96'389.90
Ausserordentlicher Aufwand			
Ausserordentlicher Ertrag	112'000.00	195'000.00	422.29
Ausserordentliches Ergebnis	112'000.00	195'000.00	422.29
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	6'600.00	-429'263.00	96'812.19
(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)			

Finanzierungsausweis Politische Gemeinde

Gesamtübersicht	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
	Betrag	Betrag	Betrag
Sachanlagen	-2'047'000.00	-2'150'000.00	-161'121.25
Investitionen auf Rechnung Dritter			
Immaterielle Anlagen			
Darlehen			
Beteiligungen und Grundkapitalien			
Investitionsbeiträge			
Ausserordentliche Investitionen			
Total Investitionsausgaben	-2'047'000.00	-2'150'000.00	-161'121.25
Übertragung von Sachanlagen ins Finanzvermögen			
Rückerstattungen	23'000.00	20'000.00	
Übertragungen immaterieller Anlagen in das Finanzvermögen			
Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	950'000.00	1'270'000.00	252'495.00
Rückzahlung von Darlehen			
Übertragung von Beteiligungen in das Finanzvermögen			
Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge			
Ausserordentliche Investitionseinnahmen			
Total Investitionseinnahmen	973'000.00	1'290'000.00	252'495.00
Ergebnis Investitionsrechnung	-1'074'000.00	-860'000.00	91'373.75
Selbstfinanzierung	252'430.00	-571'885.00	576'897.62
Finanzierungsergebnis			
(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	-821'570.00	-1'431'885.00	668'271.37

Gestufter Erfolgsausweis Abwasser (Gemeindebetrieb)

Gesamtübersicht	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
	Betrag	Betrag	Betrag
Personalaufwand	-10'060.00	-11'090.00	-16'565.96
Sach- und übriger Aufwand	-227'700.00	-148'700.00	-183'481.12
Abschreibungen			
Einlagen			
Transferaufwand	-238'500.00	-192'562.00	-142'510.10
Durchlaufende Beiträge			
Interne Verrechnungen	-12'000.00	-12'000.00	-12'000.00
Total Betrieblicher Aufwand	-488'260.00	-364'352.00	-354'557.18
Fiskalertrag			
Regalien und Kozessionen			
Entgelte	246'200.00	257'300.00	253'523.05
Verschiedene Erträge			
Entnahmen Fonds			
Transferertrag			
Durchlaufende Beiträge			
Interne Verrechnungen			
Total Betrieblicher Ertrag	246'200.00	257'300.00	253'523.05
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-242'060.00	-107'052.00	-101'034.13
Finanzaufwand			
Finanzertrag			
Finanzergebnis			
Operatives Ergebnis	-242'060.00	-107'052.00	-101'034.13
Ausserordentlicher Aufwand			
Ausserordentlicher Ertrag			
Ausserordentliches Ergebnis			
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-242'060.00	-107'052.00	-101'034.13
(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)			

Finanzierungsausweis Abwasser (Gemeindebetrieb)

Gesamtübersicht	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
	Betrag	Betrag	Betrag
Sachanlagen			
Investitionen auf Rechnung Dritter			
Immaterielle Anlagen			
Darlehen			
Beteiligungen und Grundkapitalien			
Investitionsbeiträge			
Ausserordentliche Investitionen			
Total Investitionsausgaben			
Übertragung von Sachanlagen ins Finanzvermögen			
Rückerstattungen			
Übertragungen immaterieller Anlagen in das Finanzvermögen			
Investitionsbeiträge für eigene Rechnung			118'629.30
Rückzahlung von Darlehen			
Übertragung von Beteiligungen in das Finanzvermögen			
Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge			
Ausserordentliche Investitionseinnahmen			
Total Investitionseinnahmen			118'629.30
Ergebnis Investitionsrechnung			118'629.30
Selbstfinanzierung	-242'060.00	-107'052.00	-101'034.13
Finanzierungsergebnis			
(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	-242'060.00	-107'052.00	17'595.17

Gestufter Erfolgsausweis EW Blidegg (Gemeindebetrieb)

Gesamtübersicht	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
	Betrag	Betrag	Betrag
Personalaufwand	-4'000.00	-2'000.00	-4'722.00
Sach- und übriger Aufwand	-286'500.00	-147'200.00	-136'767.31
Abschreibungen	-35'000.00	-35'000.00	-32'007.85
Einlagen			
Transferaufwand	-500.00	-500.00	-500.00
Durchlaufende Beiträge			
Interne Verrechnungen	-3'000.00	-3'000.00	-3'000.00
Total Betrieblicher Aufwand	-329'000.00	-187'700.00	-176'997.16
Fiskalertrag			
Regalien und Kozessionen			
Entgelte	330'400.00	188'000.00	184'634.81
Verschiedene Erträge			
Entnahmen Fonds			
Transferertrag			
Durchlaufende Beiträge			
Interne Verrechnungen			
Total Betrieblicher Ertrag	330'400.00	188'000.00	184'634.81
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	1'400.00	300.00	7'637.65
Finanzaufwand	-2'000.00	-2'000.00	-555.00
Finanzertrag	200.00	200.00	200.00
Finanzergebnis	-1'800.00	-1'800.00	-355.00
Operatives Ergebnis	-400.00	-1'500.00	7'282.65
Ausserordentlicher Aufwand			
Ausserordentlicher Ertrag			
Ausserordentliches Ergebnis			
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-400.00	-1'500.00	7'282.65
(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)			

Finanzierungsausweis EW Blidegg (Gemeindebetrieb)

Gesamtübersicht	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
	Betrag	Betrag	Betrag
Sachanlagen	-120'000.00	-20'000.00	-39'619.30
Investitionen auf Rechnung Dritter			
Immaterielle Anlagen			
Darlehen			
Beteiligungen und Grundkapitalien			
Investitionsbeiträge			
Ausserordentliche Investitionen			
Total Investitionsausgaben	-120'000.00	-20'000.00	-39'619.30
Übertragung von Sachanlagen ins Finanzvermögen			
Rückerstattungen			
Übertragungen immaterieller Anlagen in das Finanzvermögen			
Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	75'000.00		
Rückzahlung von Darlehen			
Übertragung von Beteiligungen in das Finanzvermögen			
Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge			
Ausserordentliche Investitionseinnahmen			
Total Investitionseinnahmen	75'000.00		
Ergebnis Investitionsrechnung	-45'000.00	-20'000.00	-39'619.30
Selbstfinanzierung	34'600.00	33'500.00	39'290.50
Finanzierungsergebnis			
(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	-10'400.00	13'500.00	-328.80

Erfolgsrechnung – Zusammenzug

Funktionale Gliederung		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG <i>Nettoergebnis</i>	1'128'380.00	335'500.00 <i>792'880.00</i>	1'083'908.00	322'100.00 <i>761'808.00</i>	1'120'833.21	327'303.10 <i>793'530.11</i>
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG <i>Nettoergebnis</i>	774'400.00	568'400.00 <i>206'000.00</i>	917'135.00	744'770.00 <i>172'365.00</i>	505'029.00	348'987.40 <i>156'041.60</i>
3	KULTUR, SPORT, FREIZEIT <i>Nettoergebnis</i>	147'450.00	12'000.00 <i>135'450.00</i>	144'980.00	16'000.00 <i>128'980.00</i>	126'068.56	10'946.00 <i>115'122.56</i>
4	GESUNDHEIT <i>Nettoergebnis</i>	504'050.00	51'000.00 <i>453'050.00</i>	470'100.00	53'000.00 <i>417'100.00</i>	419'482.19	59'478.39 <i>360'003.80</i>
5	SOZIALE SICHERHEIT <i>Nettoergebnis</i>	1'150'150.00	450'050.00 <i>700'100.00</i>	1'199'198.00	379'738.00 <i>819'460.00</i>	1'150'588.15	488'463.03 <i>662'125.12</i>
6	VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG <i>Nettoergebnis</i>	1'133'050.00	318'500.00 <i>814'550.00</i>	1'126'750.00	299'500.00 <i>827'250.00</i>	947'743.04	197'705.64 <i>750'037.40</i>
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG <i>Nettoergebnis</i>	1'003'350.00	652'460.00 <i>350'890.00</i>	1'078'602.00	729'352.00 <i>349'250.00</i>	913'775.88	587'632.58 <i>326'143.30</i>
8	VOLKSWIRTSCHAFT <i>Nettoergebnis</i>	390'530.00	375'900.00 <i>14'630.00</i>	253'600.00	230'800.00 <i>22'800.00</i>	228'735.73 <i>1'721.70</i>	230'457.43
9	FINANZEN UND STEUERN <i>Nettoergebnis</i>	179'950.00 <i>3'474'150.00</i>	3'654'100.00	153'500.00 <i>3'069'750.00</i>	3'223'250.00	137'875.25 <i>3'258'094.38</i>	3'395'969.63
Ertragsüberschuss		6'411'310.00	6'417'910.00	6'427'773.00	5'998'510.00	5'550'131.01	5'646'943.20
Aufwandüberschuss					429'263.00	96'812.19	
		6'417'910.00	6'417'910.00	6'427'773.00	6'427'773.00	5'646'943.20	5'646'943.20

Erfolgsrechnung – Funktional

Detail – Funktional		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'128'380.00	335'500.00	1'083'908.00	322'100.00	1'120'833.21	327'303.10
0110	Legislative	37'590.00		32'960.00		36'104.40	
0120	Exekutive	266'200.00	3'200.00	245'330.00	2'600.00	215'478.25	3'472.05
0210	Finanz- und Steuerverwaltung	228'140.00	195'100.00	221'940.00	200'300.00	246'353.66	191'883.35
0221	Gemeindekanzlei	387'500.00	74'200.00	369'234.00	71'200.00	408'637.93	69'687.70
0222	Bauverwaltung	137'850.00	60'000.00	147'850.00	45'000.00	144'940.39	58'260.00
0290	Verwaltungsliegenschaften	71'100.00	3'000.00	66'594.00	3'000.00	69'318.58	4'000.00
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	774'400.00	568'400.00	917'135.00	744'770.00	505'029.00	348'987.40
1110	Hundekontrolle	6'090.00	200.00	4'485.00		3'789.64	82.90
1400	Allgemeines Rechtswesen (allgemein)	132'650.00	12'000.00	119'250.00	12'000.00	116'776.23	19'750.89
1401	Einwohnerkontrolle	68'400.00	22'700.00	50'830.00	21'200.00	55'473.68	24'891.00
1402	Mieterschlichtung	8'330.00	350.00	7'800.00		10'032.45	
1500	Feuerwehr	485'100.00	485'100.00	678'070.00	678'070.00	256'110.30	256'110.30
1610	Militärische Verteidigung	3'900.00	2'000.00	4'700.00	1'000.00	2'682.90	1'384.31
1620	Zivilschutz (allgemein)	61'830.00	46'050.00	43'300.00	32'500.00	53'340.20	46'768.00
1627	Regionaler Führungsstab	8'100.00		8'700.00		6'823.60	

0110 Legislative

Der Druck der Botschaft der Gemeindeversammlung ist teurer.

0120 Exekutive

Für Weiterbildung der neuen Gemeinderäte wurden Fr. 2000.-- budgetiert. Die Internetseite soll überarbeitet werden. Dafür wurden Fr. 15'000.-- eingesetzt. Ein konkretes Projekt liegt allerdings noch nicht vor. Für die Legislaturplanung 2023 – 2027 wurden Fr. 4'000.-- eingeplant.

0221 Gemeindekanzlei

Da in den Einwohnerdiensten per 01. Dezember 2022 Personen mit mehr Erfahrung angestellt wurden, sind die Lohnkosten und Sozialversicherungen um Fr. 15'000.-- höher.

0222 Bauverwaltung

Höhere Einnahmen bei den Baubewilligungsgebühren.

0290 Verwaltungsliegenschaften

Interne Verrechnungen für die Hauswartung durch das Team vom Werkhof wurden im Budget korrekt erfasst.

1400 Allgemeines Rechtswesen

Die Berufsbeistandschaft erweitert Ihre Büroräumlichkeiten, unser Beitrag 2023 ist um Fr. 11'000.-- höher.

1401 Einwohnerkontrolle

Da in den Einwohnerdiensten per 01. Dezember 2022 Personen mit mehr Erfahrung angestellt wurden, sind die Lohnkosten und Sozialversicherungen um Fr. 15'000.-- höher.

1500 Feuerwehr

Die Schlusszahlung des neuen Tanklöschfahrzeuges wird erst 2023 fällig. Weiter fliessen die Subventionen von der Gebäudeversicherung erst 2023.

1620 Zivilschutz

In der BSA Sitterdorf sollen die alte Beleuchtungen durch LED Leuchten ersetzt werden. Weiter müssen die Schliesssysteme der Öffentlichen Schutzräume auf einen einheitlichen Stand gebracht und ins Schliesssystem der Gemeinde integriert werden. Diese Kosten werden mit Ersatzbeiträgen finanziert.

Erfolgsrechnung – Funktional

Detail – Funktional		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	KULTUR, SPORT, FREIZEIT	147'450.00	12'000.00	144'980.00	16'000.00	126'068.56	10'946.00
3120	Denkmalpflege und Heimatschutz	20'000.00		20'000.00		17'191.00	
3210	Bibliotheken	4'000.00		4'000.00		3'930.00	
3290	Kultur	19'580.00		12'500.00		12'340.60	
3320	Mitteilungsblatt	46'300.00	10'000.00	46'000.00	12'000.00	44'162.45	10'946.00
3410	Sport	14'700.00		5'700.00		4'500.00	
3420	Freizeit	42'870.00	2'000.00	56'780.00	4'000.00	43'944.51	
4	GESUNDHEIT	504'050.00	51'000.00	470'100.00	53'000.00	419'482.19	59'478.39
4120	Kranken-, Alters- und Pflegeheime	12'000.00		16'000.00		8'520.00	
4125	Pflegefinanzierung, Beitrag Langzeitpflege	275'000.00		267'000.00		237'672.00	
4210	Ambulante Krankenpflege	201'600.00	51'000.00	171'800.00	53'000.00	158'248.19	59'478.39
4310	Alkohol- und Drogenmissbrauch	15'000.00		14'800.00		14'592.00	
4340	Lebensmittelkontrolle	450.00		500.00		450.00	

3290 Kultur

3410 Sport

Der Beitrag für die Nutzung der Mehrzweckhallen der Volksschulgemeinde durch unsere Vereine steigt von Fr. 9'000.-- auf Fr. 27'000.--. In der Vereinbarung aus dem Jahr 2008 wurden die Abschreibungen des Investitionsbeitrags an die Mehrzweckhalle Sitterdorf berücksichtigt. Dieser ist seit einigen Jahren vollumfänglich abgeschrieben. Deshalb musste die Vereinbarung angepasst werden.

3420 Freizeit

Die Lohnkostenaufteilung wurde angepasst, weshalb weniger Personalkosten in dieser Funktion anfallen.

4125 Pflegefinanzierung

Gemäss Kanton Thurgau ist mit einer Kostensteigerung von 3 % zu rechnen.

4210 Ambulante Krankenpflege

Die Beiträge Langzeitpflege an private Institutionen steigen um Fr. 42'500.--. Die Beiträge an die Spitex Oberthurgau sinken um Fr. 7'000.--.

Erfolgsrechnung – Funktional

Detail – Funktional		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5	SOZIALE SICHERHEIT	1'150'150.00	450'050.00	1'199'198.00	379'738.00	1'150'588.15	488'463.03
5110	Krankenversicherung	6'000.00		6'000.00		6'000.00	
5120	Prämienverbilligungen	328'000.00	67'000.00	270'500.00	44'000.00	279'046.10	37'895.40
5230	Invalidenorganisationen	1'500	0	1'500	0	1'241.25	0.00
5310	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	4'000.00	4'000.00	4'000.00	4'000.00	3'881.00	3'881.00
5350	Leistungen an Alter	1'100.00		1'100.00		750.00	
5430	Alimentenbevorschussung und -inkasso	27'500.00	13'500.00	32'348.00	15'200.00	40'482.65	31'001.00
5441	Kinder- und Jugendheime	50'900.00	10'600.00	75'000.00	12'000.00		
5450	Leistungen an Familien	26'800.00		28'000.00		18'930.17	
5451	Kinderkrippen und Kinderhorte	13'300.00		10'000.00		9'263.00	
5720	Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	384'650.00	28'100.00	580'540.00	112'430.00	687'113.43	301'544.63
5721	Freiwillige wirtschaftliche Hilfe	59'300.00	59'300.00	53'000.00	53'000.00		
5730	Asylwesen, Integration	125'050.00	135'000.00	137'210.00	139'108.00	104'141.00	114'141.00
5732	Asylwesen Schutzstatus S	122'550.00	132'550.00				

5120 Prämienverbilligungen

Die Prämienverbilligungsbeiträge an den Kanton steigen voraussichtlich um Fr. 47'500.--.

5430 Alimentenbevorschussung und -inkasso

Hochrechnung gemäss aktuellen Kontenständen zur Unterstützung von Alleinerziehenden mit Rechtstiteln für die Alimentenzahlungen.

5441 Kinder- und Jugendheime

Weniger Fremdplatzierungen.

5451 Kinderkrippen und Kinderhorte

Für die Einführung des Mittagstisches für Kinder aus Zihlschlacht-Sitterdorf werden Fr. 4'000.-- eingesetzt.

5720 Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe

Hochrechnung gemäss aktueller Kontenstände und Situation der zurzeit unterstützten Bezügerinnen und Bezüger:

Unterstützung Thurgauer Bürger	netto	Fr.	63'800.--
Unterstützung übrige Schweizer Bürger	netto	Fr.	138'000.--
Unterstützung Ausländer	netto	Fr.	34'400.--

Erfreulicherweise nimmt die Gesetzliche Wirtschaftliche Hilfe um 37% ab. Mit Nettoausgaben von Fr. 236'200.-- (Budget 2022: Fr. 380'820.--) kommen die Kosten auf Fr. 94.50 pro Einwohner zu stehen.

5730 Asylwesen, Integration

Hochrechnung gemäss aktueller Kontenstände und Situation der zurzeit betreuten Asylbewerber (9 Personen):

Netto-Unterstützung Asylbewerber:	netto	Fr.	25'950.--
-----------------------------------	-------	-----	-----------

Durch die Pauschalvergütung des Kantons Thurgau werden diese Aufwendungen mehr oder weniger ausgleichen.

5732 Asylwesen, Schutzstatus S

Neue Funktion um den Schutzstatus S (Ukraine Flüchtlinge) abzubilden.

Hochrechnung gemäss aktueller Kontenstände und Situation der zurzeit betreuten Schutzbedürftigen (17 Personen):

Netto-Unterstützung Schutzbedürftige:	netto	Fr.	97'050.--
---------------------------------------	-------	-----	-----------

Durch die Pauschalvergütung des Kantons Thurgau werden diese Aufwendungen mehr oder weniger ausgleichen.

Erfolgsrechnung – Funktional

Detail – Funktional		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6	VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG	1'133'050.00	318'500.00	1'126'750.00	299'500.00	947'743.04	197'705.64
6130	Kantonsstrassen					-12'159.70	
6150	Gemeindestrassen, Hundeverkehrsanlagen	787'150.00	260'000.00	792'050.00	241'000.00	637'637.07	152'434.35
6190	Werkhof	91'300.00		89'200.00		84'558.62	450.00
6220	Regionalverkehr	185'100.00		186'000.00		178'248.90	
6290	Öffentlicher Verkehr, Tageskarten SBB	58'500.00	58'500.00	58'500.00	58'500.00	58'500.00	44'821.29
6310	Schifffahrt	11'000.00		1'000.00		958.15	

6150 Gemeindestrassen

Ersatzbeschaffung des Schneepfluges für den Traktor Werkhof von Fr. 10'000.--.

Es werden diverse Deckbeläge erstellt, welche grösstenteils aus der Vorfinanzierung Deckbeläge gedeckt werden (Fr. 112'000.--). Viele der im Budget 2022 vorgesehenen Deckbeläge konnten noch nicht ausgeführt werden. Dies wird nun 2023 nachgeholt.

Diverse Belagsreparaturen und Fugenvergüsse.

Inkl. der gesetzlichen Abschreibungen (Fr. 270'000.--).

6310 Schifffahrt

Beitrag von Fr. 10'000.-- an die neue Anlegestelle der Sitterfähre Degenau-Gertau.

Erfolgsrechnung – Funktional

Detail – Funktional		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	1'003'350.00	652'460.00	1'078'602.00	729'352.00	913'775.88	587'632.58
7100	Wasserversorgung (allgemein)	2'500.00		2'500.00		508.65	
7201	Abwasserbeseitigung [Gemeindebetrieb]	488'260.00	488'260.00	364'352.00	364'352.00	354'557.18	354'557.18
7300	Tierkörperbeseitigung	6'100.00		6'100.00		4'300.00	
7301	Abfallwirtschaft, Wertstoffsammelstellen	226'750.00	106'000.00	215'480.00	106'000.00	211'767.81	107'892.65
7410	Gewässerverbauungen	45'470.00	5'000.00	62'370.00	5'000.00	58'619.01	12'893.25
7420	Übrige Schutzverbauungen	57'000.00	34'200.00	57'000.00	34'200.00		
7500	Arten- und Landschaftsschutz	6'700.00	1'800.00	6'700.00	1'800.00	4'344.00	1'815.00
7610	Luftreinhaltung und Klimaschutz	3'640.00		2'600.00		1'487.30	
7690	Projekt 2000-Watt-Gemeinde, Altlastensanierungen	12'000.00		221'600.00	200'000.00	38'595.12	-9'119.00
7710	Friedhof und Bestattungen	99'180.00	17'200.00	117'900.00	18'000.00	127'606.91	25'276.70
7900	Raumordnung allgemein	55'750.00		22'000.00		111'989.90	94'316.80

7201 Abwasserbeseitigung

An den Bau der Wärmezentrale des Abwasserverband Region Bischofszell muss ein Investitionsbeitrag von Fr. 120'000.-- geleistet werden. Weiter stehen gemäss dem GEP (Genereller Entwässerungsplan) einige Sanierungen der Abwasserleitungen an.

Dieser Bereich ist spezialfinanziert (Gemeindebetrieb).

7301 Abfallwirtschaft, Werkhofsammelstellen

Es wird mit Fr. 5'000.-- höheren Kosten für die Entsorgung von Bauschutt gerechnet. Für die Sammelstellen in Sitterdorf und Zihlschlacht ist der Ersatz der Videoüberwachungsanlage geplant.

7410 Gewässerverbauungen

Unterhaltsarbeiten an Bächen von Fr. 20'000.--.

7420 Übrige Schutzverbauungen

Die Gemeinden im Kanton Thurgau sind verpflichtet organisatorische und planerische Massnahmen zur Schadensbegrenzung infolge von gravitativen Naturgefahren zu treffen (WBSNV, RB 721.11, § 25). Zu den gravitativen Naturgefahren zählen Hochwasser, Oberflächenabfluss, Murgänge, Rutschungen, Lawinen, Steinschlag und Felssturz. Basierend auf der Gefahrenkarte, in der oben genannte Prozesse dokumentiert sind, und der Hinweiskarte Oberflächenabfluss, sind für alle Schwachstellen im Gemeindegebiet Notfallmassnahmen festzulegen, damit der Schaden im Ereignisfall reduziert oder bestenfalls ganz vermieden werden kann. Der Kanton Thurgau beteiligt sich an diesen Ausgaben.

Die Arbeiten konnten im Jahr 2022 nicht ausgeführt werden.

7690 Projekt 2000-Watt-Gemeinde, Altlastensanierung

Die Deponien Blidegg, Oberdorf (Sitterdorf) und Hegi (Sitterdorf) bedürfen weiteren Untersuchungen.

7900 Raumordnung (allgemein)

Die Sondernutzungspläne müssen an das neue Recht angepasst werden. Die Gewässerraumauscheidung wird uns beschäftigen.

Erfolgsrechnung – Funktional

Detail – Funktional		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8	VOLKSWIRTSCHAFT	253'600	230'800	235'700	227'000	211'292.87	219'506.47
8120	Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen	27'380.00		31'500.00		14'937.55	
8140	Landwirtschaftliche Produktionsverbesserungen Pflanzen	10'450.00		12'500.00	500.00	9'073.00	
8209	Gemeinwirtschaftliche Forstleistungen	8'500.00		9'000.00		8'188.95	
8300	Jagd und Fischerei	7'800.00	7'300.00	7'800.00	7'300.00	5'786.35	7'210.75
8400	Tourismus	1'800.00		1'800.00		1'741.20	
8500	Industrie, Gewerbe, Handel	1'000.00		1'000.00			
8600	Banken und Versicherungen		35'000.00		33'000.00		34'238.00
8711	Elektrizitätswerk - Elektrizitätsnetz	142'900.00	142'900.00	136'200.00	136'200.00	131'824.11	131'824.11
8712	Elektrizitätswerk - Stromhandel und Übriges [Gemeindebetrieb]	190'700.00	190'700.00	53'800.00	53'800.00	57'184.57	57'184.57
9	FINANZEN UND STEUERN	179'950.00	3'654'100.00	153'500.00	3'223'250.00	137'875.25	3'395'969.63
9100	Allgemeine Gemeindesteuern	25'000.00	2'991'000.00	33'000.00	2'712'000.00	21'140.80	2'883'126.15
9300	Finanz- und Lastenausgleich		200'000.00		100'000.00		
9500	Ertragsanteile, übrige	115'000.00	418'500.00	115'000.00	408'500.00	113'869.25	509'170.94
9610	Zinsen	17'300.00	14'300.00	5'500.00	2'450.00	2'865.20	2'543.63
9690	Finanzvermögen n.a.g.						690.21
9710	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		300.00		300.00		244.80
9950	Neutrale Aufwendungen und						193.90
Ertragsüberschuss		6'411'310.00	6'417'910.00	6'427'773.00	5'998'510.00	5'550'131.01	5'646'943.20
Aufwandüberschuss		6'600.00			429'263.00	96'812.19	
		6'417'910.00	6'417'910.00	6'427'773.00	6'427'773.00	5'646'943.20	5'646'943.20

8120 Landwirtschaftliche Strukturverbesserung

Inkl. Aufwendungen zur Erstellung Unterhaltsreglement Flur- und Waldstrassen.

8712 Elektrizitätswerk – Stromhandel und Übriges

Massiv höhere Stromeinkaufs- und Stromverkaufspreise.

9100 Gemeindesteuern

Voraussichtlicher Steuerertrag 2023 ermittelt aus den aktuellen, ordentlichen Steuererträgen 2021. Gemäss Kanton Thurgau wird bei den natürlichen Personen mit Mehreinnahmen von 3.4 % und bei den juristischen Personen mit Mindereinnahmen von 13,3 % gerechnet. Mit gleichem Steuerfuss von 65 %.

9300 Finanz – und Lastenausgleich

Der kantonale Finanzausgleich berechnet sich aus der Steuerkraft der letzten 3 Jahre. Seit dem Jahr 2019 ist der Steuerertrag pro Einwohner zusammengefallen. Auch 2023 kann mit Ausgleichsbeträgen vom Kanton gerechnet werden.

9630 Liegenschaft Bahnweg 1

Gemäss Traktandum 3 (Seite 13 – 14).

Investitionsrechnung

Detail – Funktional		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6	VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG	1'332'000.00	898'000.00	1'350'000.00	640'000.00	106'233.60	
6150	Gemeindestrassen, Hundeverkehrsanlagen	1'332'000.00	898'000.00	1'350'000.00	640'000.00	106'233.60	
INV00001	Obere Hagenwilerstrasse: Sanierung			30'000.00			
INV00002	Untere Hagenwilerstrasse (Abschnitt Nr. 139): Sanierung			150'000.00		4'708.05	
INV00003	Im Tempel: Sanierung			60'000.00		1'490.55	
INV00004	Bärenhalde: Sanierung, Ausbau	140'000.00	100'000.00	140'000.00	100'000.00		
INV00005	Bahnweg: Strassensanierung			120'000.00			
INV00006	Ifangstrasse: Strassensanierung			10'000.00			
INV00007	Sittipark: Erschliessung 2. Etappe	675'000.00	675'000.00	650'000.00	520'000.00	15'000.00	
INV00008	Hauptstrasse: Strassenbeleuchtung			95'000.00		62'816.55	
INV00014	Erschliessung Bachwies, Sitterdorf					22'218.45	
INV00027	Leutswil: Strassensanierung	22'000.00					
INV00028	Hubwiesen: Strassensanierung	150'000.00	50'000.00				
INV00030	Ifangstrasse: Strassensanierung Stichstrasse 2836	120'000.00	20'000.00				
INV00031	Bernhauserstrasse: Strassenbeleuchtung	60'000.00	30'000.00				
INV00032	Hubwiesen: Strassenbeleuchtung	35'000.00					

6150 Gemeindestrassen

Untere Hagenwilerstrasse: Die geplante Sanierung im Bauzonenbereich (Abschnitt Liegenschaft Wild Erben bis Ende Bauzone) konnte 2022 nicht ausgeführt werden. Hier ist eine gute Abstimmung mit dem Neubau der Mehrfamilienhäuser und den Werken wichtig. Das Projekt wurde auf 2024 verschoben.

Bärenhalde: mit der Sanierung der Liegenschaft Bären und Erstellung Tiefgarage muss die Strasse saniert und ausgebaut werden. Es wird mit Fr. 100'000.-- Grundeigentümerbeiträgen gerechnet. Da der Bau nicht wie geplant vorankommt wird dies auf 2023 verschoben.

Bahnweg: Oberbauerneuerung (Vollausbau) des Abschnittes vom Einlenker Amriswilerstrasse bis Liegenschaft Studer. In Abstimmung mit den Technischen Gemeindebetrieben Bischofszell wurde dieses Projekt auf 2024 verschoben.

Leutswil: Aufgrund einer Photovoltaikanlage mussten die Werkleitungen saniert werden. Es konnten Kosten eingespart werden, wenn im gleichen Zug die Strasse saniert wird. Im 2023 wird noch der Deckbelag erstellt.

Sittipark: Erschliessung der 2. Etappe, Erschliessungsbeiträge der Grundeigentümer von 100 %. Dieses Projekt wurde auf 2023 verschoben.

Hubwiesen: Die Werke werden in den nächsten Jahren die Werkleitungen sanieren. Zusammen mit den Werken soll gleich die Strasse saniert werden.

Ifangstrasse: Strassensanierung Stichstrasse 2836: Im Zusammenhang mit der Erschliessung Sittipark 2. Etappe werden die Werkleitungen durch diese Strasse verlegt. Weiter wird ein Rad- und Fussweg für das Quartier Sittipark über diese Strasse geführt. Die Technischen Gemeindebetriebe Bischofszell werden sich an der Strassensanierung beteiligen.

Strassenbeleuchtung Bernhauserstrasse + Hubwiesen: Im Zuge der Werkleitungssanierung Hubwiesen wird auch die Strassenbeleuchtung saniert. Es werden einzelne Lampen saniert. Bei der Bernhauserstrasse handelt es sich um eine erste Etappe von der Hausnummer 12 – 25. Da die Bernhauserstrasse eine Kantonsstrasse ist, beteiligt sich der Kanton mit 50%.

Investitionsrechnung

Detail – Funktional	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
INV00009 Traktor Werkhof	130'000.00	23'000.00	95'000.00	20'000.00		
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG			780'000.00	650'000.00	15'268.35	252'495.00
7201 Abwasserbeseitigung [Gemeindebetrieb]						118'629.30
INV00019 Abwassererschliessungen: Anschlussgebühren						118'629.30
7410 Gewässerverbauungen			780'000.00	650'000.00	15'268.35	133'865.70
INV00010 Rötelbach: Sanierung Durchlass			580'000.00	550'000.00	9'883.35	133'865.70
INV00011 Bierkeller- / Chemiebach: Hochwasserschutzprojekt			200'000.00	100'000.00	5'385.00	
8 VOLKSWIRTSCHAFT	120'000.00	75'000.00	20'000.00		39'619.30	
8711 Elektrizitätswerk - Elektrizitätsnetz [Gemeindebetrieb]	120'000.00	75'000.00	20'000.00		39'619.30	
INV00012 Ersatz VK			20'000.00			
INV00029 EW Blidegg: Netzverstärkung	120'000.00	75'000.00				
INV00021 MS Degenau zu VK Neugut						
SmartMetering 2					39'619.30	
9 FINANZEN UND STEUERN	595'000.00					
9630 Liegenschaften des Finanzvermögens	595'000.00					
INV00033 Kauf Liegenschaft Bahnweg 1, Sitterdorf	595'000.00					
Nettoinvestition	2'047'000.00	973'000.00	2'150'000.00	1'290'000.00	161'121.25	252'495.00
		1'074'000.00		860'000.00	91'373.75	
	2'047'000.00	2'047'000.00	2'150'000.00	2'150'000.00	252'495.00	252'495.00

Traktor Werkhof: Auf das Budgetjahr 2022 hat der Gemeinderat entschieden, statt teure Reparaturen an der Karosserie des Traktors vorzunehmen, diesen zu ersetzen. Damit effizienter Schnee geräumt werden kann, hat man sich für ein stufenloses Getriebe entschieden. Um zukünftig flexibler zu sein, wird ein Traktor mit Frontkraftheber angeschafft. Hiermit könnten weitere Anbaugeräte wie zum Beispiel eine Unkrautbürste am Traktor angekoppelt werden. Gleichzeitig muss der 19-Jährige Schneepflug ersetzt werden, weil dieser nicht am Frontkraftheber angekoppelt werden kann. Hier hat man sich für einen V-förmigen Pflug entschieden. Somit sollte weniger hin- und hergefahren werden müssen. Der Schneepflug ist in der Erfolgsrechnung enthalten. Der alte Traktor wird eingetauscht.

8711 Elektrizitätswerk

Aufgrund einer Photovoltaikanlage muss eine Netzverstärkung von der MS Degenau zur VK Neugut durchgeführt werden. Daran werden Subventionen aus dem Topf der Systemdienstleistungen (SDL) fliessen.

Finanzkennzahlen Budget 2023

Kennzahlen sind wichtige Grössen für die Führung einer Gemeinde. Sie zeigen finanzpolitische Trends auf und unterstützen das Gemeindemanagement in der Steuerung der Finanzpolitik. Auf interkantonaler aber auch interkommunaler Ebene sollen die wichtigsten Kennzahlen jährlich ermittelt und veröffentlicht werden.

		Rechnung 2019	Rechnung 2020	Rechnung 2021	Budget 2022	Budget 2023
Selbstfinanzierungsgrad						
Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung. Liegt der Wert über 100 %, können Schulden abgebaut werden.						
Richtwerte:	%	-100.96	100.00	100.00	-66.50	23.50
> 100 %	ideal					
80 – 100 %	gut vertretbar					
50 % 80 %	problematisch					
< 50 %	ungenügend					
Anmerkung:						
Der Selbstfinanzierungsgrad ist über eine Zeit von 5 Jahre zu beurteilen. Auf Grund einer starken Investitionsphase kann sich der Selbstfinanzierungsgrad reduzieren.						
Der Selbstfinanzierungsgrad im Fünfjahresschnitt liegt bei rund 11 %.						
Selbstfinanzierungsanteil						
Der Selbstfinanzierungsanteil charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde. Er gibt an, welchen Anteil ihres Ertrages die öffentliche Körperschaft zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann.						
Richtwerte:	%	-7.55	-2.93	10.63	-10.21	4.15
> 20%	gut					
10 – 20 %	mittel					
< 10 %	schwach					
Zinsbelastungsanteil						
Der Zinsbelastungsanteil sagt aus, welcher Anteil des Laufenden Ertrages durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum.						
Richtwerte:	%	0.09	-0.09	0.03	0.11	0.47
0 – 4 %	gut					
4 – 9 %	genügend					
> 9 %	schlecht					
Kapitaldienstanteil						
Der Kapitaldienstanteil ist die Messgrösse für die Belastung des Haushalts durch Kapitalkosten. Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (= Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin.						
Richtwerte:	%	7.93	7.51	7.69	7.75	8.17
> 5 %	geringe Belastung					
5 – 15 %	tragbare Belastung					
> 15 %	hohe Belastung					
Steuerertrag zu 100 % pro Einwohner						
	Fr.	1'455	1'603	1'780	1'649	1'825
Ein hoher Steuerertrag pro Einwohner weist auf eine hohe Finanzkraft der Steuerzahler hin. Im Vergleich mit anderen Gemeinden kann deren Wohlstand ermessen werden. Diese Kennzahl kann nur innerhalb des Kantons sinnvoll verglichen werden.						

Finanzplan 2023 (Budget) resp. 2024 bis 2026

Zweck

Der Finanzplan ist ein Planungsinstrument. Er dient der mittelfristigen Vorausschau und Koordination. Er zeigt die Auswirkungen der Planungsmassnahmen auf. Im Sinne einer rollenden Planung wird er jährlich überarbeitet und den aktuellen Erkenntnissen angepasst.

Rechtliche Bedeutung

Der Finanzplan hat keine rechtliche Bedeutung. Die Thurgauer Gemeinden haben einen mittelfristigen Investitions- und Finanzplan zu erstellen, welche den Stimmberechtigten jährlich zur Kenntnis zu bringen zu bringen sind.

Annahmen

Zunahme des Steuerertrages: 2024 = 3,0 %, 2025 = 2,9 %, 2026 = 3,0 % analog Kt. TG
 Teuerung: 2024 = 0,6 %, 2025 = 0,5 %, 2026 = 0,5 % analog Kt. TG
 Zinssatz für Schuldzinsen: 2024 = 0,3 %, 2025 = 0,5 %, 2026 = 0,5 % analog Kt. TG
 Steuerfuss-Basis: 65%

Erfolgsrechnung	2023		2024		2025		2026	
	Budget		Finanzplan		Finanzplan		Finanzplan	
0 Allgemeine Verwaltung	1'128'380	335'500	1'127'125	337'495	1'134'435	337'797	1'139'933	337'797
1 Öffentliche Ordnung	774'400	568'400	521'036	313'727	523'902	315'575	527'389	318'039
3 Kultur, Sport, Freizeit	147'450	12'000	143'215	12'072	143'931	12'132	144'650	12'193
4 Gesundheit	504'050	51'000	507'122	51'306	509'655	51'563	512'200	51'820
5 Soziale Sicherheit	1'150'150	450'050	1'033'766	319'405	1'038'934	321'002	1'044'129	322'607
6 Verkehr	1'133'050	318'500	1'047'481	306'500	1'081'196	282'490	1'116'930	283'485
7 Umwelt und Raumordnung	1'003'350	652'460	850'020	521'940	850'369	524'541	843'015	527'155
8 Volkswirtschaft	390'530	375'900	351'203	337'486	302'019	288'403	283'044	269'179
9 Finanzen und Steuern	168'150	3'642'300	184'626	3'484'738	202'318	3'505'599	205'433	3'552'129
Total	6'399'510	6'406'110	5'765'594	5'684'669	5'786'759	5'639'102	5'816'723	5'674'404
Aufwandüberschuss		-6'600		80'925		147'657		142'319
Notwendiger Steuerfuss		65.4		67.26		68.57		68.36

Investitionsplan 2023 (Budget) resp. 2024 bis 2026

Investitionsplan		2023 Budget		2024 Finanzplan		2025 Finanzplan		2026 Finanzplan	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6130	Hauptstrasse: Sanierung / Eingangsportale							300'000	
6150	Bahnweg: Sanierung			120'000					
	Bärenhalde: Sanierung / Ausbau	140'000	100'000						
	Bernhauserstr.: Strassenbeleuchtung	60'000	30'000	30'000	15'000				
	Hagenwilerstrasse							190'000	
	Hohlenstein Nr. 74					67'000			
	Hubwiesen Nr. 1 + 7	150'000	50'000	150'000	50'000	150'000	50'000	60'000	
	Hubwiesen: Strassenbeleuchtung	35'000							
	Infangstrasse					310'000			
	Ifangstrasse: Stichstrasse 2836	120'000	20'000						
	Kirchstrasse Sitterdorf							117'000	
	Sittipark: Erschliessung 2. Etappe	675'000	675'000						
	Bachwies: Erschliessung					700'000	700'000		
	Langäckerstrasse			10'000				330'000	
	Leutswil: Strassensanierung	22'000							
	Rieterstrasse							80'000	
	Traktor Werkhof	130'000	23'000						
	Untere Hagenwilerstrasse Nr. 139			150'000					
	Untere Hagenwilerstrasse Nr. 48			160'000					
	Wiesenstrasse							60'000	
	Wilenstrasse Einlenker Nr. 61					5'000		90'000	
	Wilenstrasse Nr. 59 / 62					5'000		100'000	
7201	Meteorwasserkanal Unterdorf . Entnahme Spezialfinanzierung					50'000	50'000		
7410	Bierkeller-/Chemibach: HWS			200'000	100'000				
8711	EW Blidegg: Netzverstärkung Neugut	120'000	75'000						
	EW Blidegg: Ersatz Unifluroc TS Hüebli							40'000	
9630	Kauf Bahnweg 1, Sitterdorf	595'000							
Total		2'047'000	973'000	820'000	165'000	1'287'000	800'000	1'367'000	0
Netto-Investition			1'074'000		655'000		487'000		1'367'000

**Botschaft des Gemeinderates zum Einbürgerungs-
gesuch von Frau Aino Renhak, Gartenstrasse 19,
Zihlschlacht**



Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Aino Renhak, deutsche Staatsangehörige, geboren am 02. Februar 2004, hat mit Datum vom 07. Dezember 2020 beim Gemeinderat der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf das Gesuch um Erteilung der Einbürgerung gestellt.

Aino Renhak ist in Deutschland geboren und mit 9 Jahren mit ihren Eltern und ihrer Schwester nach Zihlschlacht gezogen. Seit Juni 2013 lebt sie mit ihren Eltern und ihrer Schwester an der Gartenstrasse 19 in Zihlschlacht. Sie hat drei Jahre die Primarschule in Zihlschlacht und drei Jahre die Sekundarschule im Bruggfeld besucht. Anschliessend hat sie die Pädagogische Maturitätsschule in Kreuzlingen besucht. Zurzeit besucht sie einen gestalterischen Vorkurs in St. Gallen um anschliessend ein Studium in Angriff nehmen. Sie ist aktiv im Schwimmclub Romanshorn und trainiert bis zu sieben Mal pro Woche.

Aino Renhak fühlt sich nach eigenen Angaben in der Schweiz und insbesondere in Zihlschlacht sehr wohl und beheimatet. Aino Renhak hat den Kurs 'Grundwissen über die Schweiz' besucht und mit Attest erfolgreiche abgeschlossen.

Der Gemeinderat konnte anlässlich eines Gesprächs und der eingereichten Unterlagen feststellen, dass Aino Renhak sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung in das Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf vollumfänglich erfüllt.

Antrag:

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, Aino Renhak, Gartenstrasse 19, Zihlschlacht, in das Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf aufzunehmen.

Für den Gemeinderat

Gemeindepräsident

Christian Hinterberger

Gemeindeschreiber

Nik Studach

**Botschaft des Gemeinderates zum Einbürgerungs-
gesuch von Frau Alva Renhak, Gartenstrasse 19,
Zihlschlacht**



Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Alva Renhak, deutsche Staatsangehörige, geboren am 15. Oktober 2001, hat mit Datum vom 07. Dezember 2020 beim Gemeinderat der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf das Gesuch um Erteilung der Einbürgerung gestellt.

Alva Renhak ist in Deutschland geboren und mit 12 Jahren mit ihren Eltern und ihrer Schwester nach Zihlschlacht gezogen. Seit Juni 2013 lebt sie mit ihren Eltern und ihrer Schwester an der Gartenstrasse 19 in Zihlschlacht. Sie hat ein Jahr die Primarschule in Zihlschlacht und drei Jahre die Sekundarschule im Bruggfeld besucht. Anschliessend hat sie die Pädagogische Maturitätsschule in Kreuzlingen besucht. Nach einem Praktikum im Ekkharthof und einem Zwischenjahr will Alva Renhak ein Logopädie-Studium in Angriff nehmen.

Sie ist Mitglied im Triathlonverein Bodensee sowie politisch aktiv bei den jungen Grünen.

Alva Renhak fühlt sich nach eigenen Angaben in der Schweiz und insbesondere in Zihlschlacht sehr wohl und beheimatet. Alva Renhak hat den Kurs 'Grundwissen über die Schweiz' besucht und mit Attest erfolgreiche abgeschlossen.

Der Gemeinderat konnte anlässlich eines Gesprächs und der eingereichten Unterlagen feststellen, dass Alva Renhak sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung in das Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf vollumfänglich erfüllt.

Antrag:

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, Alva Renhak, Gartenstrasse 19, Zihlschlacht, in das Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf aufzunehmen.

Für den Gemeinderat

Gemeindepräsident

Christian Hinterberger

Gemeindeschreiber

Nik Studach

**Botschaft des Gemeinderates zum Einbürgerungs-
gesuch von Frau Rezearta Alili, St. Gallerstrasse 1,
Sitterdorf**



Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Rezearta Alili, nordmazedonische Staatsangehörige, geboren am 26. Oktober 1998, hat mit Datum vom 26. September 2020 beim Gemeinderat der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf das Gesuch um Erteilung der Einbürgerung gestellt.

Rezearta Alili ist in Münsterlingen geboren und lebt mit ihren Eltern und ihren Schwestern an der St. Gallerstrasse 1 in Sitterdorf. Sie hat sechs Jahre die Primarschule in Zihlschlacht bzw. Sitterdorf und drei Jahre die Oberstufe im Bruggfeld besucht. Anschliessend hat sie eine Lehre als Kauffrau EFZ in Romanshorn absolviert. Zurzeit arbeitet sie als Rezeptionistin bei der Kursana Residenz und Hotel in St. Gallen.

Rezearta Alili fühlt sich nach eigenen Angaben in der Schweiz und insbesondere in Sitterdorf sehr wohl und beheimatet. Rezearta Alili hat den Kurs 'Grundwissen über die Schweiz' besucht und mit Attest erfolgreiche abgeschlossen.

Der Gemeinderat konnte anlässlich eines Gesprächs und der eingereichten Unterlagen feststellen, dass Rezearta Alili sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung in das Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf vollumfänglich erfüllt.

Antrag:

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, Rezearta Alili, St. Gallerstrasse 1, Sitterdorf, in das Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf aufzunehmen.

Für den Gemeinderat

Gemeindepräsident



Christian Hinterberger

Gemeindeschreiber



Nik Studach

**Botschaft des Gemeinderates zum Einbürgerungs-
gesuch von Frau Arbresha Alili, St. Gallerstrasse 1,
Sitterdorf**



Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Arbresha Alili, nordmazedonische Staatsangehörige, geboren am 19. Februar 2000, hat mit Datum vom 28. Oktober 2020 beim Gemeinderat der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf das Gesuch um Erteilung der Einbürgerung gestellt.

Arbresha Alili ist in Münsterlingen geboren und lebt mit ihren Eltern und ihren Schwestern an der St. Gallerstrasse 1 in Sitterdorf. Sie hat sechs Jahre die Primarschule in Zihlschlacht bzw. Sitterdorf und drei Jahre die Oberstufe im Bruggfeld besucht. Anschliessend hat sie eine Lehre als Fachangestellte Gesundheit EFZ bei der Reha Klinik Zihlschlacht AG, absolviert. Nach einem Jahr Berufsmittelschule arbeitet Arbresha Alili wieder als Fachangestellte Gesundheit bei der Reha Klinik Zihlschlacht AG.

Arbresha Alili fühlt sich nach eigenen Angaben in der Schweiz und insbesondere in Sitterdorf sehr wohl und beheimatet. Arbresha Alili hat den Kurs 'Grundwissen über die Schweiz' besucht und mit Attest erfolgreiche abgeschlossen.

Der Gemeinderat konnte anlässlich eines Gesprächs und der eingereichten Unterlagen feststellen, dass Arbresha Alili sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung in das Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf vollumfänglich erfüllt.

Antrag:

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, Arbresha Alili, St. Gallerstrasse 1, Sitterdorf, in das Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf aufzunehmen.

Für den Gemeinderat

Gemeindepräsident

Christian Hinterberger

Gemeindeschreiber

Nik Studach

**Botschaft des Gemeinderates zum Einbürgerungs-
gesuch von Frau Harisa Alili, St. Gallerstrasse 1,
Sitterdorf**



Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Harisa Alili, nordmazedonische Staatsangehörige, geboren am 18. September 2003, hat mit Datum vom 28. September 2020 beim Gemeinderat der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf das Gesuch um Erteilung der Einbürgerung gestellt.

Harisa Alili ist in Münsterlingen geboren und lebt mit ihren Eltern und ihren Schwestern an der St. Gallerstrasse 1 in Sitterdorf. Sie hat sechs Jahre die Primarschule in Zihlschlacht bzw. Sitterdorf und drei Jahre die Oberstufe im Bruggfeld besucht. Anschliessend hat sie eine Lehre als Dentalassistentin EFZ bei der Praxis Dr. med. dent. Kuhn in Amriswil absolviert. In ihrer Freizeit ist sie aktiv im Damenturnverein Zihlschlacht tätig.

Harisa Alili fühlt sich nach eigenen Angaben in der Schweiz und insbesondere in Sitterdorf sehr wohl und beheimatet. Harisa Alili hat den Kurs 'Grundwissen über die Schweiz' besucht und mit Attest erfolgreiche abgeschlossen.

Der Gemeinderat konnte anlässlich eines Gesprächs und der eingereichten Unterlagen feststellen, dass Harisa Alili sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung in das Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf vollumfänglich erfüllt.

Antrag:

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, Harisa Alili, St. Gallerstrasse 1, Sitterdorf, in das Gemeindebürgerrecht von Zihlschlacht-Sitterdorf aufzunehmen.

Für den Gemeinderat

Gemeindepräsident

Christian Hinterberger

Gemeindeschreiber

Nik Studach

P.P.
8588 Zihlschlacht
Post CH AG



STIMMRECHTSAUSWEIS

Bitte zur Versammlung mitbringen!

Gemeindeversammlung

Mittwoch, 30. November 2022, 20.00 Uhr
Mehrzweckhalle Zihlschlacht



STIMMRECHTSAUSWEIS

Bitte zur Versammlung mitbringen!

Gemeindeversammlung

Mittwoch, 30. November 2022, 20.00 Uhr
Mehrzweckhalle Zihlschlacht